

# №6. Сцена ссоры

Allegro moderato (♩=104)

3 Flauti I.II.III

2 Oboi

Corno inglese

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Pistoni (B)

2 Trombe (C)

3 Tromboni  
e Tuba

Timpani *poi poi*

Мария

Любовь

Андрей

Искра

Мазена

Кочубей

Ма - зе - па, ты ме - ня сму - ща - ешь

Хор женщин

Хор сердюков

Хор гостей и слуг

Allegro moderato (♩=104)

Violini I

II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Fg. *mp*  
 Cr. *mp*  
 К. *mp*  
 ре - чью; да пом - нишь ли, что ты Ма - ри - и крест - ный?  
 Archi *mp*

Fl. *mp*  
 Cl. *mf*  
 Fg. *mf*  
 Pst. *p*  
 Trbn. *p*  
 Tb. *p* III

Мазепа

э!.. Пу - сто - е де - ло, я раз - ре - ше - нье вы - про - шу у

Archi *mf*

10

Recitativ

Ob. *mp*

Cl.

Fg. *mp*

Pst. I

Trbn. e

Tb. III

M. (Кочубей недоумевает)

пер. кви.

Кочубей

Но как твою любовь ма.

Archi

*p*

К.

-ри - я при-мет? Ты зна-ешь жен-ский нрав; не о-чень лю-бы де-ви-цам ю-ным ста-ри -

Archi

Allegro vivo (♩=144)

Мазепа

К. - кн. Об э - том, ста - рый друг, не бес - по -

20

М. - кой - ся: я зна - ю, что ме - ня Ма - ри - я

Cl. I

М. лю - бит. Ты и - зум - лен? Не

Allegro moderato (♩=104)

Fl. I, II

Pst.

Trbn. e Tb.

Tr.

M.

ve - ршь мне, Ва - си - лий? Так знай же! Пре - же, чем не - ве - сту сва - тать,

Archi

30

Fl. I, II

Pst.

Trbn. e Tb.

Tr.

M.

я ис - просил е - е со - гла - сья, и по - лу - чил е - го.

Archi

unis.

Allegro vivo (♩=144)

a3

Fl. III  
III

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn.  
e

Tb.

Trp.

Кочубей

Пан гет - ман, нет, я сму-щать ре-бен-ка не поз-

Allegro vivo (♩=144)

Archi

a3

Fl. I, II, III

Ob.

Cl. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e

Tb.

Trp.

K.

- во - лю, не до - пу - шу. Ро - ди - тель - ской вла - стью над до - че - рью я

Archi

riten.

Fl. III III *a3*

Ob.

C. I.

Cl.

Fg. *ff* *a2*

Cr. *ff* *ten.* *ten.*

Pst. *ff* *ten.*

Trb. *ff* *ten.* *ten.*

Trbn. *ff* *ten.* *ten.*

Tb. *ff* *ten.* *ten.* III

Trp. *ff*

K. *ff*

во-лен, не от-дам е-е те-бе, не от-дам е-е те-бе, за-по-мни э-то

riten.

Archi *ff*



Meno mosso. Allegro moderato (♩ = 104)

Fl. I III  
III

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn.  
e

Tb.

Tr.

(Мазепа сдерживает гнев свой)

(покойно)

M.

К.

сло-во!

Ты

Meno mosso. Allegro moderato (♩ = 104)

Archi

*I espressivo*

Cr.

M.   
 (наклоняется к уху Кочубея)

Archi

50

M.

Archi

Allegro vivo (♩=144)

Fl. *a3b*

Ob.

Ci.

Cl.

Fg. *p*

Cr.

Pst.

Trb. *II*

Trbn. e Tb.

Tr.

M. *-но -ю!*

Кочубей (Отступая в негодовании)

Пан гет - кан, есть все - му гра - ни - ца, я не по - зво - лю дочь

Allegro vivo (♩=144)

Archl.

Fl. *a3*

Ob.

Cl. in B.

Cl.

Fg. *a2*

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tr.

К. *con ad*

сво - ю по - ро - чить, бес - че - сть ми - ло - е ди - тя мо - е. Нет,

*muta H in G*

Archi

*tutta forza  
libitum*

К. 

у-зы на-шей друж-бы раз-ры-ва-ю, мой чест-ный дом про-шу те-бя о-

*colla parte*

Archi 

Ob. 

Cl. 

Fg. 

Cr. 

Мазепа

К. 

-ста-вить! Как! ты ме-ня из до-ма вы-го-ня-ешь?

Archi 

a3

Fl. *ff*

Ob. *ff*

C. i. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. *ff*

Tb. *ff*

M. *ff*

Me - ня, ме - ня? но ты за - был кто я!

Archi *ff* *divisi*

70

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Tb.

На шум ссоры выходят Любовь, Мария, Искра, гости,  
сердюки, слуги из дома. Андрей-с другой стороны, из сада.

M.

Archi

Andante (♩=54)

FL.

Ob.

C.l.

Cl.

Fg.

Cr. I  
II

Trb.

Кочубей

ff

Ста-рец бе-зум-ный, ска-жи, как мог ты за-быть честь и

Andante (♩=54)

Archi

[unis.]



Più animato

Fl.

Ob.

C.1.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tp.

K.

со - вестъ? Вла - сти тво - ей не бо -

Più animato

Archi

riten. ed

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg. *a2*

Cr. *IV*

Pst.

Trb. *II*

Trbn. e Tb.

Tr.

K.

- юсь, бо - гом и пра-вдой кля - нусь, не дам мо-ей

riten. ed

Archi

80

accentato molto

colla parte

a3

FL.

Ob.

C.i.

Cl.

Fg. <sup>a2</sup>

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn.  
e Tb.

Tr.

K.

чи - стой го - дуб - ки на жер - тву стра - тей тво - их лю - тых, не быть то - му,

accentato molto

colla parte

Archi

Tempo I (♩ = 54)

Fl. *a3*  
 Ob.  
 C.i.  
 Cl. *a2*  
 Fg. *a2*  
 Cr.  
 Pst.  
 Trb.  
 Tr.

Любовь  
 Андрей  
 К.

нет, ни - ко - гда!

Женщины  
 Сопрано  
 Альты  
 Сердюки  
 Тенора  
 Басы  
 Гости и слуги  
 Тенора  
 Басы

Гро - зя Ма - зе - па, си - Он

Archi

Tempo I (♩ = 54)

Fl. *tr*

Ob. *tr*

Fg. *tr*

Cr. *tr*

Tr. *tr*

Л. воз-мож-но-ль? Нет, он гре-ха не свер-шит

А. ста-рец, воз-мож-но-ль? Нет, ты гре-ха не со-вер-Искра

Гро-зен Ма-зе-ла, си-лен,

К. -лен! Он гет-ман, У-край-ны вла-

С. Гро-зен Ма-зе-па, си-лен.

Хор гет-ман, он гро-зен си-лен. Он Г.и.сл. Гро-зен Ма-зе-па, си-лен.

гет-ман, он гро-зен си-лен. Он

Archi *tr*

Fl. *a3*

Ob. *I*

Fg.

Cr. *I* *mp*

Tr.

Л. *cresc.*  
по\_ка мы жи - вы. Он, долж\_ный быть ей от - цом,

А. *cresc.*  
- шишь. Как? ты, долж\_ный быть от-цом и дру - гом

И. *cresc.*  
он гет\_ман, У - край - ны вла - сти\_тель, греш - но - ю

Ж. *più f cresc.*  
- сти\_тель! греш - но - ю стра\_стью го -

Хор *mp* *più f cresc.*  
гет - ман, У - край - ны вла - сти\_тель, власт\_но - ю си - лой сво -

Г. и сл. *mp* *più f cresc.*  
Он гет ман, У - край - ны вла - сти\_тель, греш - но - ю стра\_стью го -

Archi

Fl. *a3*  
*cresc.* *mf*

Ob. *cresc.* *mf*

Fg. *cresc.* *mf*

Cr. *cresc.* *mf*

Tr. *cresc.* *mf*

Л.  
он хо - чет быть ей су - пру - гом, он, долж - ный быть ей от - цом,

А.  
не - вин - ной крест - ни - цы сво - ей, ты хо - чешь быть е - е су - пру - гом,

И.  
страс - тью го - рит серд - це ко - вар - но - е

Хор  
- рит серд - це ко - вар - но - е в нем,  
- ей вас он раз - да - вит во пра - хе, власт - но - ю си - лой сво -  
- рит серд - це ко - вар - но - е в нем, греш - но - ю страст - ью го -

Archi  
*cresc.* *mf*

90

Fl. *cresc.* *a3*

Ob. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Cr. *cresc.*

Tr. *cresc.*

Л. он хо - чет быть ей су - пры - гом, бе - зу - мец, бе -

А. бе - зу - мец, бе - зу - мец, на за - ка - те дней ты хочешь быть е - е су - пры - гом,

И. в нем. Старый бе - зу - мец, *cresc.*

ах, по - хи - тит он на - шу го - луб - ку, ах, он по - *cresc.*

Хор ей, вас он раз - да - вит во пра - хе, вид - но дав - но смо - *cresc.*

- рит, серд - це ко - вар - но - е в нем. На - ша го - луб - ка *cresc.*

Archi *cresc.*



Fl. *a3*

Ob. *I*

Cl. *Cl.*

Fg. *Fg.*

Tr.

T.

L. *L.*  
 зу - мец! Го - сподь, на - ка - жи е - го!

A. *A.*  
 бе - зу - мец, бе - зу - мец!

H. *H.*  
 он на за - ка - те дней за - ду - мал быть е - е су -

Хор *Хор*  
 хи - тит на - шу го луб - ку, на - шу го -  
 лод - кой слю - бил - ся наш мо - гу - чий, силь - ный, гроз - ный

Archi *Archi*  
 дом свой о - ста - вит, он е - е у нас возь - мет, по -

*ff* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.*

*Fl.* *Ob.* *C. i.* *Cl.* *Fg.* *Cr.* *Pst.* *Trb.* *Trbn. e Tb.* *Tr.* *И.*

*ff* *1/6*

-пру - гом!  
Мазепа

(к Кочубею)

Бе - зу - мет, ты за - был кто я! За -

*Хор*

-люб - ку! О, го - ре! Он вла -  
 гет - ман! Хо - ло - ны! Пе - ред  
 - хи - тит! О, го - ре! Он вла -

*Archi*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn.

e Tb.

III

Tr.

M.

- был по-ви-но-ве-нья долг святой, бе-зу-мец, о-пом-нись, сми-ри-ся!

- сти-тель, гет-ман гроз-ный!

Хор

вла-стью, не-ред си-лой скло-ни-тесь!

- сти-тель, гет-ман гроз-ный!

Archi

3 3 3

Ob. I *mf*

Cl. I *mf*

Fg. I *mf*

Cr. III *mf*

Mar. *mf*

Л. *mf*

А. *mf*

И. *mf*

М. *mf*

К. *mf*

Хор *mf*

Как у - спо - ко - ить бо - ля - ще - е серд - це род - ной?  
 Бес - стыд - ный ста - рец, не - че -  
 Бес - стыд - ный ста - рец, не - че - сти - вый  
 Возь -  
 Бе - зу - мец, ты за - был кто  
 Бе - зум - ный ста - рец, не - че -  
 Возь -  
 Возь -  
 Возь -  
 Возь -  
 Возь -  
 Возь -

Archi *mf*

Об.

Cl.

Fg.

Cr.

Л.

А.

И.

М.

К.

Хор

Archi

III

сти - вый, воз - мож - но ль? Нет, по - ка мы жи - вы, нет,

воз - мож - но ль? Нет, по - ка мы жи - вы,

мет сво - е Ма - зе - па, гет - ман он, вла - сти - тель

я! Ты дол - г за - был, ты дол - г за -

сти - вый! Воз - мож - но ль? Нет, по - ка мы

мет сво - е Ма - зе - па, гет - ман он, вла - сти - тель

мет сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель

мет сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель

мет сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель

мет сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fg. *mf*

Cr. *mf* III

Мар. *mf*

Л. *mf*  
 Как у - мо - лить мне от - ца, чтоб пу - стил и про - стил?  
 он гре - ха не совершит, нет, он гре - ха не совер-

А. *mf*  
 он гре - ха не со - вер - шит.

И. *mf*  
 гроз - ный. Го -

М. *mf*  
 - был по - ви - но - ве - нья! О - пом - нись, о - пом - нись,

К. *mf*  
 жи - вы, он гре - ха не совер - шит, он, долж - ный быть от -

Хор *mf*  
 гроз - ный. Го -  
 гроз - ный. Го -  
 гроз - ный. Го -

Аrchi *mf*

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr. III  
IV

L.  
- шит.

A.  
Нет! Нет, нет!

H.  
- рит в нем серд - це стра - тью пыл - кой, лю - бит он Ма -

M.  
дерз - кий, о - пом - нись, дерз - кий, шль те - бя за -

K.  
- цю и дру - гом не - ви - ной крест - ни - цы сво - ей, бе -

Хор  
- рит в нем серд - це стра - тью пыл - кой, лю - бит он Ма -

Хор  
- рит в нем серд - це стра - тью пыл - кой, лю - бит он Ма -

Хор  
- рит в нем серд - це стра - тью пыл - кой, лю - бит он Ма -

Archi

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Мар.

Л.

А.

И.

М.

К.

Хор

Archi

Нет у - те - ше - нья мне, го - ре мой жре - бий су - лит!  
 быть от - цом и дру - гом не - вин - ной крест - ни - цы сво - ей, бе -  
 Он долж - ный быть от - цом и дру - гом, бе - зу - мец,  
 - ри - ю. Возь -  
 - ста - влю чить, за - ста - влю чить мо - и ве - ле - нья  
 - зу - мец, на за - ка - те дней ты хо - чешь  
 - ри - ю! Возь -  
 - ри - ю! Возь -  
 - ри - ю! Возь -



Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cr.

I.

A.

И.

М.

К.

Хор

Archi

зу - мец, на за - ка - те дни он хо - чет быть е - е су -  
 на за - ка - те дней он хо - чет  
 - мет сво - е Ма - зе - па, гет - ман он, вла - сти - тель  
 - бе - зу - мец, ты долг за - был, ты долг за -  
 быть е - е су - пру - гом! О, бе -  
 - мет сво - е Ма - зе - па, гет - ман он, вла - сти - тель  
 - мет сво - е сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель  
 - мет сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель  
 - мет сво - е сво - е Ма - зе - па, он вла - сти - тель

110

1/6

Fl. *mf* *cresc.*

Ob. *mf* *cresc.*

Cl. *mf* *cresc.*

Fg. *mf* *cresc.*

Cr. *mf* *cresc.*

Trdn. e Tb. *mf* *cresc.*

Мар. *mf* *cresc.*

Л. *mf cresc.*

А. *mf*

И. *ff*

М. *cresc.*

К. *f cresc.*

Хор

Арчи *mf* *cresc.*

Lyrics:  
 Во - лей не - во - лей долж - на я по - ки - нуть и  
 - пру - гом, бе - зу - мец, бе - зу - мец,  
 быть е - е су - пру гом, бе - зу - мец,  
 гроз - ный. *Взъ -*  
 был по - ви - но - вень - я! *О - пом - нись, о - пом - нись,*  
 - зу - мец! *О бе - зу - мец, на за - ка - те*  
 гроз - ный!  
 гроз - ный!  
 гроз - ный!

Fl. *f* *cresc.*

Ob. *f* *cresc.*

C.1. *f* *cresc.*

Cl. *f* *a2* *cresc.*

Fg. *f* *cresc.*

Cr. *f* *cresc.*

Trbn. e Tb. *f* *cresc.*

Мар. *ff* *fff*

Л. *ff* дом, и род. ных, без не - го жизнь не в жизнь луч.ше

А. *ff* он на за - ка - те дней хо - чет быть е - е су -

И. *ff* он на за - ка - те дней за - ду - мал быть е - е су -

М. *ff* мет сво - е вла. сти - тель гроз - ный.

К. *ff* ты за - был, кто я! Да, ты за - был, кто

дней ты хо - чешь быть е. е су - прю - гом!

Arch. *f* *cresc.*

riten.

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trbn. e Tb.

*ff marcato*

смерть!

Л. - пружом!

А. - пружом!

М. - я!

К. *con tutta forza*

Вла-сти тво-ей не бо-юсь, бо-гом и пра-вдой кля-

Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!

Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!

Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-крайны он!

Гет-ман вла-стен, гет-ман си-лен!

Гро-зен Ма-зе-па, блю-сти-тель У-крайны он!

Кор

riten.

Arch.

*ff marcato*

Темпо I

Fl.  
 Ob.  
 C. i.  
 Cl.  
 Fg.  
 Cr.  
 Pst.  
 Trb.  
 Trbn.  
 e Tb.  
 Trp.  
 Л.  
 А.  
 И.  
 К.  
 Хор  
 Arch.  
 а3  
 ff  
 (Мария стоит молча и склонив голову)  
 Старец безумный, за чем за - был ты и пра - вду, и  
 Старец безумный, за чем за - был ты и пра - вду, и  
 Старец безумный, за чем за - был ты и пра - вду, и  
 Мазепа со сдержанною яростью смотрит на Кочубея и как бы обдумы -  
 вает, что ему делать.  
 нусь: не от дам я го - луб - ки мо - ей!  
 Грозен Ма - зе - па, си - лен, он гет - ман, У - край - ны вла -  
 Грозен Ма - зе - па, си - лен, он гет - ман, У - край - ны вла -  
 Грозен Ма - зе - па, си - лен, он гет - ман, У - край - ны вла -  
 Темпо I  
 ff

120 a3

Più animato

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tr.

Л.

А.

И.

К.

со - весть? Власть нам тво - я не страш - на,

со - весть? Власть нам тво - я не страш - на,

со - весть? Власть нам тво - я не страш - на,

*ff*

Хор

сти - тель. Греш но - ю страст - ным рит -

сти - тель. Власт но - ю си - лой сво - ей

сти - тель. Греш но - ю страст - ным рит -

Più animato

Арсна

Fl. *a3*

Ob. *fff a2*

C. i.

Cl. *fff a2*

Fg. *fff a2*

Cr. *fff a2*

Pst. *fff*

Trb. *fff a2*

Trbn. e Tb. *fff a2*

Tr. *fff*

Л. *fff*  
пра вда у бо-га силь-на, не вы да-дим

А. *fff*  
пра - вда у бо-га силь-на, не вы - да-дим

И. *fff*  
пра - вда у бо-га силь-на, не вы - да-дим

К. *fff*  
пра - вда у бо-га силь-на не вы - да-дим

Хор *fff*  
серд-це ко-варно - в нем, по-хи-тит он  
вас он разда-вит во пра-хе, гро-зен Ма-

серд-це ко-варно - е в нем, по-хи-тит он

archa *fff*

Fl. <sup>a3</sup>

Ob. <sup>a2</sup>

C. I.

Cl.

Fg. <sup>a2</sup>

Cr. <sup>a2</sup>

Pst. <sup>a2</sup>

Trb. <sup>a2</sup>

Trbn. e Tb. <sup>a2</sup>

Tr.

Л.   
 чи - стой мы на - шей го - луб - ки, грешно - ю

А.   
 чи - стой мы на - шей го - луб - ки, грешно - ю

И.   
 чи - стой мы на - шей го - луб - ки, грешно - ю

К.   
 чи - стой мы на - шей го - луб - ки, грешно - ю

Хор   
 чи - сту ю на - шу го - луб - ку, грешно - ю  
 - зе - на, он гет - ман, вла - сти - тель, властно ю  
 чи - сту ю на - шу го - луб - ку, грешно - ю

Archi



Fl. <sup>a3</sup>

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tr.

Л.

А.

И.

К.

страстью горит в нем коварное сердце, не выдадим чистой нашей голубки на жертву е-

страстью горит в нем коварное сердце, не выдадим чистой нашей голубки на жертву е-

страстью горит в нем коварное сердце, не выдадим чистой нашей голубки на жертву е-

страстью горит в нем коварное сердце, не выдадим чистой нашей голубки на жертву е-

Хор

страстью горит в нем коварное сердце, похитит он чистую нашу голубку, он властен, си-

силой своей он раздавит во прахе вас всех, полюбилась молодка ему и возьмет он е-

страстью горит в нем коварное сердце, похитит он чистую нашу голубку, он властен, си-

Archi

Vivacissimo (♩=126)

Fl. *ff* *а3* *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. *ff*

Мария в ужасе и отчаянье припадает к груди матери и рыда-

Л. - му!

А. - му!

И. - му!

М. (Вне себя, обнажая саблю и обращаясь к сердюкам)

К. - му!

Хор - лен!

- е!

- лен!

Гей, сердюки! Кору-жью!

Vivacissimo (♩=126)

Archi *ff*

Fl. *a3*

Ob. *I ff*

Cl.

Fg.

Cr. *ff*

M.

К о . ру - жью!

(Слугам и гостям)

К. Гей, хлопцы, и вы, друзья, не да - дим

Archi

Fl. *a3*

Ob.

C. i.

Cl. *a2*

Fg. *ff marcato*

Cr. *ff* III

Pst. *f* I

Trbn. e Tb. *f* III

Tr.

M. *ff*

К. *ff*

Хор *Сердюки* *ff*

Archi *ff*

Ты по - ко - риться должен вла - сти!  
се - бя во - би - ду!  
(угрожая слугам и гостям Кочубея)  
По - смейте только подсту - пить, со - ба - ки!

Fl.

Ob.

C.i.

Cl. *a2*

Fg. *a2*

Cr. III

Pst. I

Trbn. e Tb. III

Tr.

A. *ff*

И. *ff*

М.

К. *ff*

Хор

Арчи

Мы дру-га не да-дим во-би-ду!

Мо-скаль про-кля-тый, двинься толь-ко!

Те-бе за-кон мо-

(Мазепе)

Сво-е ди-тя не дам во-би-ду!

Сердюки

(Надвигаясь на сердюков)

Да, мы в ку-ски вас

Гости слуги *ff*

Мо-скаль про-кля-тый, под-сту-пи-ка бли-же!

FL.

Ob.

C. 1.

Cl. *a2* *3*

Fg.

Cr. *III*

Pst. *I*

Trbn. *III*

e Tb.

Tr.

A.

И.

М.

К.

Хор

Archi

В се-мье сво-ей о-дин он вла-стен!

Мы как го-рох смо-лотим вас, со-ба-ки!

е ве-ле-ние!

В се-мье сво-ей о-дин я вла-стен!

Про-  
*ff*

С. *ff*

Г. и сл.

Мы вас смо-лотим как го-рох, мо-ска-ли!

Fl. *a3*

Ob. *I*

Cl. *a2*

Fg. *a2*

Cr. *a2*

Trb. *III*

Trbn. e Tb. *III*

Tr.

А. Ты враг наш отныне!

И. Мо-ска-ли, злоде-и!

М. Ты по-за-был кто я! Я гер-ман, вла-сти-тель!

К. -кля-ты е-хло-пы! Ты враг мой отныне!

Хор  
 Гл. сл. Мо-ска-ли, злоде-и! Про-кля-ты е-хло-пы!  
 Мо-ска-ли, злоде-и!

Арчи

а 3

Fl.

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Gr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tr.

A.

И.

М.

К.

Ж.

Хор

Г. и сл.

Archl.

Мы не да - дим во - би - ду дру - га! Зло -

Мо - скаль про - кля - тый, двинь - ся толь - ко! Мы как го - рох смо -

Ты по - ко - рить - ся дол - жен! Те - бе за -

Не дам ди - тя сво - е во - би - ду! В сво - ей се -

Ж. Мо - скаль про - кля - тый! Зло -

С. Мы вась ку - ски на - ру - бим хло - пы! По - смей - те под - сту -

Г. и сл. Мо - скаль про - кля - тый, двинь - ся толь - ко! Мы как го - рох смо -



Fl. *a 3* (triplets)

Ob. *3* (triplets)

C. I. *3* (triplets)

Cl. *3* (triplets)

Fg. *3* (triplets)

Cr. *IV* *2*

Pst. *3* (triplets)

Trb. *3* (triplets)

Trbn. e Tb. *3* (triplets)

Tr. *2* (*muta C in H*)

Мария (бросаясь между отцом и Мазепой) *fff*  
Отец! Пангетман!

И. де ни!  
И. ло тим вас!

М. кон - мо. е ве ле ние!

К. мье я вла - стей!

Ж. де ни на шия!

Хор  
С. де ни на шия!  
пять, со - ба - ки!  
Г и сл.  
И. ло тим вас!

Аrch. *3* (triplets)

160

Ob.

Cl.

Mar.

Прекрати те со - ру; я у - мо - ля - ю!

Archi

This system contains the first five staves of the score. The woodwinds (Ob., Cl., Mar.) and strings (Archi) are shown. The vocal line (Mar.) has the lyrics "Прекрати те со - ру; я у - мо - ля - ю!". The strings play a rhythmic accompaniment with various dynamics like *ff* and *f*.

Ob.

Cl.

Cr.

М.

(сердюкам, вкладывая саблю в ножны) *ad libit.*

Гей! На - зад и в нож - ны вло - жи - те са - бли ва - ши!

Archi

This system contains the next five staves. It includes woodwinds (Ob., Cl.), brass (Cr.), and strings (Archi). The vocal line (М.) has the lyrics "Гей! На - зад и в нож - ны вло - жи - те са - бли ва - ши!". The strings continue with their accompaniment, and the brass instruments play a melodic line. Dynamics like *ff* and *ad libit.* are indicated.

a tempo

Ob.  
Cl.  
Fg.  
Cr.  
Pst.  
Trbn. e Tb.

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

a2 a2 I I I I

This section of the score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cr.), Bassoon (Pst.), and Trumpets and Trombones (Trbn. e Tb.). The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *a2* and *I*. The woodwinds play melodic lines with some triplets, while the strings provide a rhythmic accompaniment.

Все повинуются. Кочубей, Андрей, Искра, слуги и гости отступают.

M.

This staff represents the vocal part (M.) and contains the Russian lyrics: "Все повинуются. Кочубей, Андрей, Искра, слуги и гости отступают." The music is written in a single line with a treble clef.

a tempo

Archi

*ff* *ff* *ff* *ff*

This section of the score is for the strings (Archi), including Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses. The music is marked *ff* and includes dynamic markings *ff*. The strings play a rhythmic accompaniment with some melodic lines.

170

Andante non troppo (♩ = 88)

(насмешливо)

M. *Ко-чу-бей! я гнев-у во-лю дал на-прас-но... не при-*

Archi

Cl. *(♩ = 88) a2*

Fg. *a2*

Cr.

M. *(со сдержанной злобой)*  
*ста-ло льву со-вдой бо-роть-ся! За-хо-чу, так-лишь мгно-*

Archi

Fl.

Ob.

C.1.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tr.

M.

Archi

a2

mf

a2

più f

più f

cresc.

cresc.

(гневно)

ве . нье, од . но мгно . ве . нье и как не бы . ва . ло те . бя с хо .

più f

mf

più f

più f

più f

180

Fl.

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trüm. e Tb.

Trp.

Быстро вынимает из-за пояса пистолет и стреляет в воздух.  
 На сцену тотчас же вбегает новая вооруженная толпа сердюков. Все изумлены. Сердюки окружают Мазепу. Кочубей, слуги, гости, Любовь, Мария, Искра, Андрей отходят налево.

M.

Archi

ло . . . па.ми тво.и.ми!

(J.J) a 3

Fl.

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cx.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Tp.

Archi

div. unis.

3 3 3 3 3 3 3 3

*l'istesso tempo (sostenuto)*

Мазепа

Речь и . ну . ю те . перь я по . ве . ду с то . бой, гор .

Archi

190

M.

дѣц! Не хищ . ни . ком при . шел сю . да Ма . зе . па, не от . ни .

Archi

M.

мать со . кро . ви . ца тво . я, но взять доб . ром, что мне при . над . ле .

Archi



Тр. *pp* *cresc.* *mf*

Мария

Не ждать доб . ра, мне го . ре все су .

Любовь *p* *mf*

Не ждать доб . ра от власт . но . го зло . де . я,

Андрей *p* *f*

Не ждать доб . ра от ре . чи власт . но . го зло . де . я, го . ре серд . це

Искра

Не ждать доб .

М. *p* *f*

Кочубей

Не ждать доб . ра, не ждать доб . ра от власт . но . го зло . де . я, мне

Ж.

Не

Не ждать доб .

С.

Не жди . те вы доб .

Не ждать доб .

Г. и сл.

Не ждать доб . ра, не

Archi *p* *mf*

Тр.

Мар.

Л.

А.

И.

М.

К.

Ж.

С.

Хор

Г. и ол.

Archi

лит!

о, го-ре, го-ре нам!

мне су-лит!

-ра от ре-чи власт-но-го зло-де-я!

(Кочубею)

Пусть дочь тво-

го-ре речь е-го су-лит!

О го-ре нам!

ждать доб-ра от власт-но-го зло-де-я!

-ра,

-ра, вам гет-ман власть сво-ю по-ка-жет!

-ра от ре-чи власт-но-го зло-де-я!

ждать доб-ра от власт-но-го зло-де-я!

*mf*

*pizz. b*

*mf pizz. b*

*mf*

200

M. *- я сво - бод - но вы - би - ра - ет, что лю - бо ей.*

Archi



M. *Ма - ри - а! по - ре - ши: со мной и - дешь от - сю - да,*

Archi

Meno mosso (♩ = 66)

Fl. I

Ob. I

Cl. *mf*

Fg. *mf*

Cr. *mf* IV

(Мария после мучительного колебания вырывается от матери и бросается в объятия к Мазене)

Мар. *mf*  
Во . же мой!

Л.  
Доч . ка ро . ди . ма . я!

М.  
Иль на . век , на . век раз . лу . ка? Мо .

К.  
Ма . ря . а!

Meno mosso (♩ = 66)

Archi

*mf* pizz. arco

*mf* pizz. arco

*mf* pizz. arco

*mf* arco

*mf* arco

*mf* arco

а 3

а 3

Fl.

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Мар.

Л.

А.

И.

М.

К.

Ж.

Хор

С.

Г. и сл.

Арчи

Тво.я!

Бо. же мой!

О, го. ре!

У. же. ли, как? Е. го Ма. ри. я лю. бит!

а. ли. ты?.

Бо. же мой!

У. же. ли, как? Е. го Ма. ри. я лю. бит!

Ну, так и. есть, о. ни дав. но. сло. би. лись!

У. же. ли, как? Е. го Ма. ри. я лю. бит!

div.

шш.

210

Fl. *a 3*

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Мазепа (Мария прячет лицо на груди Мазепы) (Кочубею)

Ко-ли мо-я, и - ди со мной! Ва-си-лий! За

Archi

Cr.

M.

ла . ско . вый при . ем те . бе спа . си . бо !

Archi

\*) Più animato (♩ = 80)

Cr.

Tr.

M.

Жди бла . о . дар . но . сти ! Эй , лю . ди ! На ко . ней , на ко .

Archi

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

sfz

\*) Первоначальный вариант см. приложение

Fl. *a 3* *ff*

C. 1. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. *ff* III *ff*

Tr. *cresc.*

M. *ff*

Хор

С. *ff*

Г и сл. *ff*

Arch. *arco* *ff*

*cresc.*

Мазепа с Марней, а за ними сердюки быстро уходят. Кочубей, Андрей, Искра, гости и слуги порываются удержать Мазепу и сердюков, но те, обнажив сабли, обращаются к ним и удерживают их.

ней!

Мы за то бой, пан  
у жель стер петь о



а 3

Fl.

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cr.

Tr.

Л. *(Хочет бежать за дочерью, но лишается чувств)*  
о, бо же!

Хор *(Уходят за Мазепой)*  
гет . ман.  
- би . ду!

Archi *arco*

Fl. *a3*

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Tr.

A. *f*

И.

К.

Хор

Ж.

Г. и ол.

Archi

Злодей Ма зе па!

Злодей Ма зе па!

О, го ре мне!

Злодей Ма зе па!

Злодей Ма зе па!

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Pst.

Trb.

Trbn. e Tb.

Trp.

Занавес быстро падает.

Archi

The musical score is arranged in a system with ten staves. The instruments are: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in C (C. i.), Clarinet in Bb (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cr.), Piccolo (Pst.), Trumpet (Trb.), Trombone and Tuba (Trbn. e Tb.), and Trumpet (Trp.). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The first system includes dynamic markings of *fff* and accents. The second system includes the instruction "Занавес быстро падает." (Curtain falls quickly) and further dynamic markings. The string section (Archi) is shown in the bottom two staves, playing a rhythmic accompaniment with triplets.